

## Índice

### Página

### Información general

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T.....	4
Servicio telefónico:	
<i>Antillas Neerlandesas (Bureau of Telecommunication and Post (Regulator), Curaçao)</i> .....	4
<i>Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel), Santiago de Chile)</i> .....	5
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	5
<i>Egipto (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	6
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Co. Ltd, Georgetown)</i> .....	7
<i>Jamaica (Office of Utilities Regulation (OUR), Kingston)</i> .....	7
<i>Marruecos (Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT), Rabat)</i> .....	8
<i>Rep. Dem. del Congo (Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications du Congo (ARPTC), Kinshasa)</i> .....	11
<i>Seychelles (Department of Information Technology and Communications, Victoria)</i> .....	12
<i>Suriname (Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR), Paramaribo)</i> .....	13
<i>Chad (Office Tchadien de Régulation des Télécommunications (OTRT), N'djamena)</i> .....	14
Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones:	
<i>Rusia (Ministry of Information Technologies and Communications of the Russian Federation, Moscow: Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER) y Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Rusia a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER))</i> .....	21
Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	22
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002): <i>Nota de la TSB</i> .....	23

### Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suiza)

Tel: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 856	15.III.2006
N.º 857	1.IV.2006
N.º 858	15.IV.2006

Contacto Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB):  
Tel: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

8.III.2006
27.III.2006
10.IV.2006

Contacto Oficina de Radiocomunicaciones (BR):  
Tel: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) .....	24
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	25
Indicativos/números de acceso a las redes móviles .....	25
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles .....	26
Lista de indicadores de destino de telegramas .....	26
Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) .....	27
Lista de códigos de la UIT .....	27
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	28
Indicativos de país o de zona geográfica para datos .....	29
Cuadro Burofax .....	30
Plan de numeración nacional .....	31

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 853 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de febrero de 2006)
- 851 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de enero de 2006)
- 849 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (02/2005)) (Situación al 1 de diciembre de 2005)
- 847 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (02/2005) (Situación al 1 de noviembre de 2005)
- 845 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de octubre de 2005)
- 841 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de agosto de 2005)
- 839 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de julio de 2005)
- 837 Indicativo de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2005)
- 833 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de abril de 2005)
- 818 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 15 de agosto de 2004)
- 817 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 1 de agosto de 2004)
- 781 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de febrero de 2003)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 693 Lista de códigos Télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

A.1 Por TSB AAP-27 del 16 de diciembre de 2005, se anunció la aprobación de la Recomendación UIT-T siguiente, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T J.280 (2004) Enmienda 1 (14/12/2005)

A.2 Por TSB AAP-30 del 16 de febrero de 2006, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- Recomendación UIT-T E.115 (06/02/2006): Asistencia informatizada sobre directorios
- Recomendación UIT-T E.419 (13/02/2006): Indicadores clave de calidad de funcionamiento orientados a la empresa para la gestión de redes y servicios
- Recomendación UIT-T E.861 (13/02/2006): Definición de mediciones de operaciones en régimen de competencia
- Recomendación UIT-T K.12 (13/02/2006): Características de los descargadores de gas para la protección de las instalaciones de telecomunicaciones
- Recomendación UIT-T K.67 (13/02/2006): Aumentos de tensión previstos en las redes de telecomunicaciones y señalización ocasionados por el rayo
- Recomendación UIT-T K.68 (13/02/2006): Gestión de la interferencia electromagnética en los sistemas de telecomunicaciones ocasionada por los sistemas de alimentación eléctrica.

## Servicio telefónico

### Antillas Neerlandesas (indicativo de país +599)

Comunicación del 13.II.2006:

El *Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)*, Curaçao, anuncia que se han puesto en servicio las nuevas series de números siguientes para el servicio móvil de Curaçao, Antillas Neerlandesas:

- Servicio móvil

<i>Localidad</i>	<i>Servicio de abonado móvil</i>
Curaçao	9 630 XXXX 9 631 XXXX

Formato de marcación internacional: +599 9 630 XXXX y  
+599 9 631 XXXX

Contacto:

Eddy Rhuggenaath  
Policy Advisor  
Bureau of Telecommunication and Post (Regulator)  
P.O. Box 2047  
CURAÇAO  
Netherlands Antilles  
Tel: +599 9 463 1700  
Fax: +599 9 736 5265  
E-mail: e.rhuggenaath@burtel.an

## Chile (indicativo de país +56)

Comunicación del 31.I.2006:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel)*, Santiago de Chile, anuncia que se cambia la numeración de telefonía móvil de Chile a partir del 19 de agosto de 2006.

En agosto se pondrá en marcha la nueva numeración móvil:

- Para llamadas entre teléfonos móviles, la forma de marcar seguirá siendo la misma de siempre. Los números de los actuales usuarios tampoco sufrirán cambios.
- Esta decisión permitirá tener disponibles 80 millones de combinaciones de números para el servicio de telefonía móvil.

El día 19 de agosto de 2006 comenzará a regir la nueva estructura de numeración de la telefonía móvil. Esta decisión es una respuesta al aumento del número de abonados a las compañías de telefonía celular.

A partir de la fecha señalada, la numeración de telefonía móvil incorporará un código de área virtual móvil identificado con el número «9». De manera tal que la estructura de numeración para la red móvil quedaría como sigue:

Número nacional (nueve (9) cifras) = código de área virtual móvil +  
número de usuario o abonado móvil

Con la nueva estructura, para los actuales usuarios móviles que llaman a otro móvil, la forma de marcar no cambia y seguirá siendo:

8XXX XXXX o 9XXX XXXX

Mientras que para acceder desde la telefonía fija a usuarios o abonados móviles, la forma de marcar será:

09 + 8XXX XXXX o 09 + 9XXX XXXX;  
donde «0» es un prefijo para indicar que se sale de la red.

El formato de la llamada internacional será: +56 9 8XXX XXXX o  
+56 9 9XXX XXXX

Lo anterior permitirá tener disponibles nominalmente 80 millones de números para el servicio de telefonía móvil, ya que aparecen las series de numeración móvil que comienzan con cifras del «0» al «7» manteniendo el largo de la numeración móvil en ocho (8) cifras.

Contacto:

Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel)  
Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones  
Aunátegui 139, Piso 5  
SANTIAGO DE CHILE  
Chile  
Tel: +56 2 421 3000  
Fax: +56 2 421 3131

## Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 2.II.2006:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhague, anuncia las siguientes modificaciones en el plan de numeración telefónico de Dinamarca:

- Adición – servicio de la red fija

Operador	Servicio de la red fija
Tele & Teknik ApS	3210XXXX

- Adición – códigos de puntos de señalización nacional (NSPC)

Operador	Códigos de puntos de señalización nacional (NSPC)
Tele & Teknik ApS	2-357

- Supresión – códigos de puntos de señalización nacional (NSPC)

Operador	Códigos de puntos de señalización nacional (NSPC)
Glocalnet	2-9600

Contacto:

Ms Henriette Larsen  
 IT- and Mobile Division  
 National IT and Telecom Agency (NITA)  
 Holsteinsgade 63  
 2100 COPENHAGEN  
 Denmark  
 Tel: +45 3545 0000  
 Fax: +45 3545 0010  
 E-mail: ha@itst.dk

### Egipto (indicativo de país +20)

Comunicación del 1.II.2006:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado y extensiones (E):

Central	Indicativo interurbano	Series de números	Fecha de entrada en servicio
6 October (4)	2	8220000 – 8224999	27.XII.2005
Suez (E)	62	3307000 – 3309199	27.XII.2005
Althamanen	47	3840000 – 3840895	29.XII.2005
Berket El Saba (E)	48	2914000 – 2916999	28.XII.2005
El Samaana (E)	55	3996216 – 3997287	29.XII.2005
Shoubra Haas (E)	40	5305000 – 5305499	5.I.2006
Kafr Kala El Bab (E)	40	5365000 – 5365499	5.I.2006
El Gaafarya (E)	40	5385000 – 5385499	3.I.2006
Gamaeyet Misr Elgadedda	2	6289000 – 6289599	4.I.2006
Sun Set (E)	2	8388000 – 8388799	4.I.2006
Samtah (E)	82	7658000 – 7658969	4.I.2006
Maydom (E)	82	5864000 – 5865999	4.I.2006
Sandafa (E)	86	7861200 – 7862999	4.I.2006
Der Mowas (E)	86	2020000 – 2021999	1.I.2006
Dalga (E)	86	2264000 – 2264699	2.I.2006
Saft Abou Garg (E)	86	7882000 – 7883999	4.I.2006
El Monshaa (E)	93	2413000 – 2413999	3.I.2006
Hegaza (E)	96	6835060 – 6835999	4.I.2006
Elsayed Elsaed (E)	97	3721500 – 3721839	4.I.2006
Elhamam	82	5910000 – 5911199	7.XII.2005
Tansa El Malak	82	5900000 – 5900999	22.XII.2005
Masarah	88	4570000 – 4571999	26.XII.2005

Contacto:

National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, k28  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egypt  
Tel: +20 2 534 4105  
Fax: +20 2 534 4155

### **Guyana (indicativo de país +592)**

Comunicación del 31.I.2006:

*Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd*, Georgetown, anuncia la entrada en servicio de la nueva gama de números 648 XXXX para el servicio celular GSM.

El formato completo de marcación para acceder a esta gama de numeración es: +592 648 XXXX.

Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que den acceso a la gama de números mencionada con efecto inmediato.

Contacto:

Mr Clinton Francis  
Supervisor – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tel: +592 223 8244 / +592 227 7337  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

### **Jamaica (indicativo de país +1 876)**

Comunicación del 17.II.2006:

La *Office of Utilities Regulation (OUR)*, Kingston, anuncia que se han atribuido al operador *Digicel Jamaica* las siguientes series de números móviles:

<i>Operador</i>	<i>Series de números móviles</i>
Digicel Jamaica	+1 876 350 XXXX a +1 876 414 XXXX +1 876 416 XXXX a +1 876 489 XXXX +1 876 570 XXXX a +1 876 579 XXXX +1 876 840 XXXX a +1 876 899 XXXX

Formato de marcación internacional: +1 876 XXX XXXX

Contacto:

Mr J. Paul Morgan  
Director-General  
Office of Utilities Regulation (OUR)  
5th Floor, PCJ Resource Centre  
36 Trafalgar Road  
KINGSTON 10  
Jamaica  
Tel: +1 876 922 9430  
Fax: +1 876 929 3635  
E-mail: office@our.org.jm

Cuestiones técnicas:

Mr Andrew Jackson  
Carrier Services Operations Coordinator  
Dyoll Building  
40 Knutsford Boulevard  
KINGSTON 5  
Jamaica  
Tel: +1 876 350 0144  
Fax: +1 876 920 0948  
E-mail: andrew.jackson@digicelgroup.com

**Marruecos (indicativo de país +212)**

Comunicación del 10.II.2006:

La *Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)*, Rabat, anuncia que el viernes 24 de marzo de 2006, a partir de las 2300 horas UTC, el número de zonas de numeración para la telefonía fija pasará a ser dos en lugar de las cuatro zonas actuales.

El territorio nacional se dividirá en dos zonas de numeración, del modo siguiente:

- La Zona «Sur», que abarcará las zonas cuyos indicativos interurbanos son «02» y «04». En adelante, estas dos zonas sólo serán accesibles mediante el indicativo interurbano «02».
- La Zona «Norte», que abarcará las zonas cuyos indicativos inteurbanos son «03» y «05». En adelante, estas dos zonas sólo serán accesibles mediante el indicativo inteurbano «03».

Por consiguiente, para llamar a estas zonas habrá que marcar el indicativo interurbano «02» en lugar del indicativo interurbano «04» y el indicativo interurbano «03» en vez del indicativo interurbano «05». Cabe señalar que la numeración para la telefonía móvil no se ve afectada por este cambio.

<i>Actualmente (cuatro zonas de numeración)</i>	<i>A partir del 24 de marzo de 2006, a las 2300 horas UTC (dos zonas de numeración)</i>
+212 2X XX XX XX	Sin cambio
+212 3X XX XX XX	Sin cambio
+212 4X XX XX XX	+212 2X XX XX XX
+212 5X XX XX XX	+212 3X XX XX XX

A partir de las 2300 horas UTC del viernes 24 de marzo de 2006, el nuevo plan de numeración de Marruecos será el siguiente:

*Plan Nacional de numeración telefónica de Marruecos*

Actualmente, el plan nacional de numeración telefónica del Reino de Marruecos es un plan cerrado de nueve cifras, con el siguiente formato:

CC + N(S)N, donde:  
CC (indicativo de país) = +212  
N(S)N (National (Significant) Number) – número nacional (significativo) compuesto por ocho cifras: ABPQMCDU.

l) *Llamada internacional entrante*

El formato internacional es: CC (+212) + N(S)N (ocho cifras), donde:

CC = indicativo de país

N(S)N = número nacional (significativo).

Es habitual en el Reino de Marruecos que, en el formato +212 ABPQMCDU, las cifras sucesivas de un número nacional (significativo) (N(S)N) sean identificadas por las letras siguientes:

A = indicativo interurbano

BPQ = código de destino que determina el centro de conexión

MCDU = millar, centena, decena y unidad: identidad de un abonado en un centro determinado.

Los bloques de números para los cuales el valor del indicativo interurbano «A» es igual a «2», «3», «4» o «5» se reservan para las redes fijas.

La lista de números 0ABPQMCDU atribuidos actualmente al operador *Itissalat Al-Maghrib* para su red telefónica fija es la siguiente:

- Telefonía fija

Zona	Espacio de números	Zona	Espacio de números
Casablanca	0222XXXXX	El Kelaa des Sraghna	0242XXXXX
Casablanca	0223XXXXX	Marrakech	0243XXXXX
Casablanca	0224XXXXX	Marrakech	0244XXXXX
Casablanca	0225XXXXX	Safi y El Youssoufia	0246XXXXX
Casablanca	0226XXXXX	Essaouira	0247XXXXX
Casablanca	0227XXXXX	Ouarzazate	0248XXXXX
Casablanca	0228XXXXX	Agadir, Inezgane y Ait Meloul	0282XXXXX
Casablanca	0229XXXXX	Inezgane y Taroudannt	0283XXXXX
Mohammedia	0232XXXXX	Taroudannt y Oulad Teima	0285XXXXX
Mohammedia y El Jadida	0233XXXXX	Tiznit	0286XXXXX
Settat	0234XXXXX	Guelmim y Tan Tan	0287XXXXX
Oued Zem	0235XXXXX	Es-Semara, Agadir y Tarfaya	0288XXXXX
Settat	0237XXXXX	Laayoune y Dakhla	0289XXXXX
Rabat	0372XXXXX	Taza	0352XXXXX
Kénitra	0373XXXXX	Midelt	0353XXXXX
Ouezzane	0374XXXXX	Meknès	0354XXXXX
Khémisset	0375XXXXX	Meknès	0355XXXXX
Rabat y Témara	0376XXXXX	Fès	0356XXXXX
Rabat	0377XXXXX	Goulmima	0357XXXXX
Salé	0378XXXXX	Ifrane	0358XXXXX
Souk Larbaa	0379XXXXX	Fès	0359XXXXX
Tanger	0393XXXXX	Berkane	0362XXXXX
Asilah	0394XXXXX	Nador	0363XXXXX
Larache	0395XXXXX	Oujda	0365XXXXX
Fnideq, Martil y Mdiq	0396XXXXX	Oujda y Figuig	0366XXXXX
Tétouan	0397XXXXX	Oujda y Bouarfa	0367XXXXX
Al Hoceima y Chefchaouen	0398XXXXX	Figuig	0368XXXXX
Tanger, Larache y Al Hoceima	0399XXXXX		

Los bloques de números para los cuales el valor del indicativo interurbano «A» es igual a «1», «6» ó «7» se reservan para las redes móviles.

La lista de números 0ABPQMCDU atribuidos actualmente a las redes móviles es la siguiente:

- Telefonía móvil

<i>Operador/Red</i>	<i>Espacio de números</i>
ITISSALAT AL-MAGHRIB (MOBILE GSM)	010XXXXXX 011XXXXXX 061XXXXXX 062XXXXXX 066XXXXXX 067XXXXXX 068XXXXXX 070XXXXXX 071XXXXXX 072XXXXXX 073XXXXXX 076XXXXXX 077XXXXXX 078XXXXXX
MEDI TELECOM (MOBILE GSM)	060XXXXXX 063XXXXXX 064XXXXXX 065XXXXXX 069XXXXXX 074XXXXXX 075XXXXXX 079XXXXXX

\* X: cifra que varía de «0» a «9».

#### II) *Llamada nacional*

Para efectuar una llamada (local o nacional) a un abonado de la red pública nacional fija de telecomunicaciones o a un abonado de las redes móviles, se debe marcar un solo formato: 0ABPQMCDU.

#### III) *Llamadas a servicios especiales*

Para efectuar una llamada (nacional) a un servicio especial de dos o tres cifras se marcará el siguiente formato:

1X – donde: X = 5 para bomberos y X = 9 para la policía

1XY – donde: XY = 77 para las llamadas de emergencia (*gendarmérie royale*).

No se puede establecer una comunicación con esos servicios desde el extranjero.

#### IV) *Llamadas internacionales salientes*

Para tener acceso desde Marruecos al servicio internacional, se debe marcar el prefijo internacional (para Marruecos «00»), conforme al siguiente formato:

00 CC NDC SN, donde:

CC = indicativo de país

NDC = indicativo nacional de destinación (llegado el caso)

SN = número de abonado.

#### V) *Números no geográficos fijos*

Estos números adoptan la forma 0ABPQMCDU, donde A = 8 y A = 9. En la gama de números donde A = 8, se distinguen los correspondientes a «llamada gratuita» (freephone) y «tarificación dividida» (split-charge). La gama de números donde A = 9 se destina actualmente a los números de «ingresos compartidos» (shared-revenue). La definición de estos números es la siguiente:

1. Los números «llamada gratuita» o «números verdes» son números gratuitos para quien efectúa la llamada. La empresa a la que va dirigida la llamada se hace íntegramente cargo del precio de la comunicación, que abona a su operador.

2. Para los números de «tarificación dividida», los costos derivados de la llamada se distribuyen entre la persona que la efectúa y la persona o entidad que la recibe. La distribución de los costos varía según el tipo de número llamado.
3. Para los números de «ingresos compartidos», el costo íntegro de la llamada corresponde a la persona que la efectúa. Los ingresos derivados de esta comunicación y del servicio de valor añadido se comparten entre el operador de bucle local, el operador que ha encaminado la llamada (si se tratara de otro operador) y la entidad llamada que ha prestado el servicio (por ejemplo: informaciones meteorológicas, diversos servicios de reserva, etc.).

VI) Caso de *GlobalStar North Africa*

La serie de números que empiezan por «92 PQMCDU» (donde P = 0 a 2) ha sido atribuida a *GlobalStar North Africa* para su red GMPCS.

Formato internacional de marcación: +212 92 PXXXXX (donde P = 0 a 2).

Contacto:

Agence Nationale de Réglementation des Télécommunications (ANRT)  
 Directions des Opérateurs  
 Avenue Annakhil, Centre d'Affaires  
 B.P. 2939  
 Hay Riad  
 RABAT  
 Morocco  
 Tel: +212 37 71 86 70 / +212 37 71 86 85  
 Fax: +212 37 71 84 99  
 E-mail: khaouja@anrt.net.ma / slalmi@anrt.net.ma  
 URL: www.anrt.net.ma

**Rep. Dem. del Congo (indicativo de país +243)**

Comunicación del 16.II.2006:

La *Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications du Congo (ARPTC)*, Kinshasa, anuncia la atribución a la empresa *Sait-Télécom (Oasis) sprl* de las gamas de números con el formato siguiente (0)89 X XXX XXX para la ampliación de su servicio de telefonía móvil.

<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	<i>Serie de números</i>
Sait-Télécom (Oasis) sprl	Móvil	(0)89 X XXX XXX

El formato internacional de numeración será el siguiente: +243 89 X XXX XXX

Contacto:

Mr Erick Mulenga Sula  
 Assistant principal chargé de la Coopération  
 Autorité de Régulation de la Poste et des Télécommunications du Congo (ARPTC)  
 Building Gécamines, 5<sup>e</sup> niveau, Boulevard du 30 juin  
 BP 3000 KIN 1  
 KINSHASA – Gomba  
 Rép. dém. du Congo  
 Tel: +243 998 105 017  
 Fax: +243 139 2492  
 E-mail: arptc@micronet.cd / ulengaerick4@yahoo.fr

## Seychelles (indicativo de país +248)

Comunicación del 21.II.2006:

El *Department of Information Technology and Communications*, Victoria, anuncia el plan nacional de numeración (NNP – National Numbering Plan) de las Seychelles que está actualmente en vigor:

- *Atribución del número para la primera cifra 4*

<i>Primeras cifras</i>	<i>Número de cifras</i>	<i>Tipo de servicio</i>	<i>Situación</i>
400 – 409	6	No atribuido	No atribuido
410 – 419	6	Fijo VoIP	INTELVISION
420 – 429	6	Fijo VoIP	INTELVISION
430 – 439	6	Fijo VoIP	INTELVISION
440 – 449	6	No atribuido	No atribuido
450 – 459	6	En reserva	No atribuido
460 – 469	6	En reserva	No atribuido
470 – 479	6	Fijo VoIP	Kokonet
480 – 489	6	En reserva	No atribuido
490 – 499	6	No atribuido	No atribuido

- *Atribución del número para la primera cifra 7*

<i>Primeras cifras</i>	<i>Número de cifras</i>	<i>Tipo de servicio</i>	<i>Situación</i>
700		Uso interno	TSL
701		En reserva	No atribuido
702	6	Uso interno	TSL
703	6	Uso interno	TSL
704 – 706		En reserva	No atribuido
707	6	Correo vocal. Acceso de la red alternativa	TSL
708		En reserva	No atribuido
709	6	Uso interno	TSL
710 – 719	6	GSM móvil	TSL
720	6	Uso interno	TSL
721	6	GSM móvil	TSL
722	6	GSM móvil	TSL
723	6	GSM móvil	TSL
724	6	GSM móvil	TSL
725 – 729	6	GSM móvil	TSL
730 – 739		En reserva	No atribuido
740 – 743		En reserva	No atribuido
744		International SMS Premium Services	TSL
745 – 749		En reserva	No atribuido
750		En reserva	No atribuido
751 – 753	6	Servicios Fax/Datos	TSL
754 – 759		En reserva	No atribuido
760 – 769	6	Móvil prepago	TSL
770 – 779	6	Móvil prepago	TSL

Contacto:

Communications Division  
Department of Information Technology and Communications  
P.O. Box 1389  
Oceangate House  
VICTORIA  
Seychelles  
Tel: +248 382 039  
Fax: +248 225 325  
E-mail: telecom@seychelles.sc

**Suriname (indicativo de país +597)**

Comunicación del 8.II.2006:

*Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)*, Paramaribo, anuncia la introducción de la serie de números 220 XXX para el servicio fijo en la región de Suriname Occidental, a partir del 20 de febrero de 2006.

Formato de marcación internacional: +597 220 XXX

El plan de numeración telefónica nacional de la República de Suriname se presenta como sigue:

<i>Indicativo de país</i>	<i>+597</i>
Indicativo de acceso internacional	00 (doble cero)
Prefijo nacional (facultativo)	0 (cero)
Servicios especiales	1XX (tres cifras)

<i>Número nacional (significativo)</i>	<i>Seis (6) cifras (valor nominal de Telesur)</i>
Indicativo interurbano	Cero (0) cifras (ninguno)
Indicativos de central telefónica	Dos (2) o tres (3) cifras, contando el número de abonado
Números de abonado	Seis (6) cifras

*Series de números telefónicos de TELESUR actualmente válidos  
(los números constan de seis (6) cifras, a menos que se indique otra cosa).*

Serie 1	1XX (tres cifras)
Serie 2	21XXXX; 220XXX; 23XXXX
Serie 3	30XXXX, 31XXXX, 32XXXX, 33XXXX, 34XXXX, 35XXXX, 36XXXX, 37XXXX
Serie 4	4XXXXX
Serie 5	52XXXX, 53XXXX, 54XXXX, 55XXXX, 58XXXX
Serie 8	85XXXXX, 86XXXXX, 87XXXXX; 88XXXXX; 897XXXX; 898XXXX (siete (7) cifras)

NOTA – Obsérvese que los números de la serie «8» para los servicios móviles constan de siete (7) cifras y los números de la serie «1» para los servicios especiales constan de tres (3) cifras. Nótese igualmente que el número de los servicios de información es el «108».

Leyenda:

Serie 1	Números no geográficos (números abreviados)
Serie 2	Números de la región del oeste de Suriname
Serie 3	Números de la región del centro y del este de Suriname
Series 4, 5	Números de la región de Paramaribo (capital)
Serie 6, 7	Libres
Serie 8	Números no geográficos (celular/móvil servicios)
Serie 9	Libre (reservada para servicios móviles)
X	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Contacto:

Dr E. Knoppel  
Manager, Integral Planning Department  
Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)  
Heiligenweg No. 1  
P.O. Box 1839  
PARAMARIBO  
Suriname  
Tel: +597 403 118  
Fax: +597 402 102  
E-mail: shyam.adhin@telesur.sr

### Chad (indicativo de país +235)

Comunicación del 2.II.2006:

La *Office Tchadien de Régulation des Télécommunications (OTRT)*, N'djamena, anuncia el plan nacional de numeración de Chad.

#### *Plan Nacional de Numeración (NPN – National Numbering Plan)*

- Nueva división de los «PQ» por zona

Según el plan de numeración, Chad dispone de siete (7) PQ, a saber: 50, 51, 52, 53, 54, 68 y 69.

Para cubrir las necesidades futuras se prevé utilizar los valores de P disponibles (P = 2 a 9). Los siguientes valores ya están atribuidos o reservados para los servicios que se indican:

P = 2 y 3 están atribuidos al operador principal de GSM (Celtel Chad)

P = 4 está reservado

P = 8 y 9 están atribuidos al segundo operador de GSM (Tchad Mobile)

P = 7 está reservado para los servicios telefónicos internacionales de valor añadido (STIVA)

Los «PQ» reservados para la red fija (RTPC) son: 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67

Chad se divide en cuatro zonas de numeración:

Zona 1	abarca los departamentos siguientes: Kanem, Lac, Batha, BET, Guéra. Tienen atribuido el PQ 50.
Zona 2	abarca los departamentos siguientes: Biltine, Ouaddaï, Salamat, Moyen-Chari. Tienen atribuido el PQ 68 y reservado el PQ 66.
Zona 3	abarca Chari-Baguirmi. La ciudad de N'Djaména tiene atribuido los PQ 51, 52, 53. Los departamentos siguientes tienen atribuido el PQ 54: Dababa, Hadjer-Lamis, Baguirmi, Massenya. Tienen reservado los PQ: 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65.
Zona 4	abarca los departamentos siguientes: Logone Oriental, Logone Occidental, Tandjilé, Mayo-Kebbi. Tienen atribuido el PQ 69 y reservado el PQ 67.

## Cuadro N.º 1

## Plan Nacional de Numeración – Zona 1

## División de cifras P Q M C D U

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
Prefijo internacional	0	0						
Libre	0	1 a 9						
Interurbano manual	1	0						
Libre	1	1						
Información	1	2	0 a 9					
Reclamaciones	1	3						
Telegramas telefónicos	1	4						
Libre	1	5						
Internacional manual	1	6						
Policía	1	7						
Bomberos	1	8						
Averías	1	9						
BATHA	5	0	0, 1 a 2	0 a 4	0 a 9	0 a 9	2 500	
Ati	5	0					1 000	
Oum-Hadjer	5	0					1 000	
N'Djaména – Bilala	5	0					100	
Assinet	5	0					100	
Aradj-Djombo	5	0					100	
Djedah	5	0					100	
Koudjourou	5	0					100	
B.E.T.	5	0	2 a 3	5 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	1 500	
Faya-Larggeau	5	0					400	
Fada	5	0					200	
Bardaï	5	0					100	
Zouar	5	0					100	
Aouzou	5	0					50	
Kalaït	5	0					100	
Kouba-Olanga	5	0					100	
Koro-Toro	5	0					100	
Gouro	5	0					100	
Ouadi-Nawaiï	5	0					50	
Ounianga-Kébir	5	0					100	
Borkou Yala	5	0					100	
KANEM	5	0	4 a 5	0 a 9	0 a 9	0 a 9	2 000	
Mao	5	0		0 a 9	0 a 9	0 a 9	1 000	
Nokou	5	0					100	
Michémiré	5	0					100	
Mondo	5	0					100	
Salal	5	0					100	
Moussoro	5	0					300	
Chédra	5	0					100	
Rig-Rig	5	0					200	

Cuadro N.º 1 (fin)

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
LAC	5	0	6 TT 7	0 a 9 0 a 4	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	1 500	
Bol	5	0					800	
Baga Sola	5	0					200	
Doum-Doum	5	0					100	
Liwa	5	0					150	
Ngouri	5	0					250	
GUERA	5	0	7, 8 y 9	5 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	2 500	
Mongo	5	0					1 000	
Bitkine	5	0					600	
Melfi	5	0					300	
Mangalmé	5	0					300	
Baro	5	0					100	
Nyergji	5	0					100	
Eref	5	0					100	

Cuadro N.º 2

## Plan Nacional de Numeración – Zona 2

## División de cifras P Q M C D U

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
MOYEN CHARI	6	8	0 a 3 y 4	0 a 9 0 a 4	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	4 500	
Sarh	6	8					1 300	
Kyabé	6	8					400	
Moïssala	6	8					600	
Koumra	6	8					800	
Bédjondo	6	8					300	
Bouna	6	8					100	
Goundi	6	8					100	
Bohobé	6	8					50	
Boum-Kébir	6	8					50	
Roro	6	8					50	
Maro	6	8					300	
Dembo	6	8					100	
Korbol	6	8					100	
Bédaya	6	8					150	
Békamba	6	8					100	

Cuadro N.º 2 (fin)

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
SALAMAT	6	8	4 5	5 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	1 500	
Am-Timan	6	8					950	
Aboudeïa	6	8					200	
Haraze Manguey	6	8					200	
Djouna	6	8					50	
Takalaou	6	8					50	
Darasna	6	8					50	
OUADDAI	6	8	6 a 8	0 a 9	0 a 9	0 a 9	3 000	
Abéché	6	8					1 400	
Abougoudam	6	8					200	
Am-Dam	6	8					200	
Chokoyan	6	8					100	
Abdi	6	8					100	
Adré	6	8					400	
Goz-Beïda	6	8					400	
Koukou Angara	6	8					100	
Tissé	6	8					50	
Addé	6	8					50	
BILTINE	6	8	9	0 a 9	0 a 9	0 a 9	1 000	
Biltine	6	8					300	
Am-zoer	6	8					100	
Arada	6	8					100	
Guereda	6	8					100	
Iriba	6	8					100	
Koulbous	6	8					100	
Tiné	6	8					100	
Mayana	6	8					100	

Cuadro N.º 3

## Plan Nacional de Numeración – Zona 3

## División de cifras P Q M C D U

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	P	Q	M	Número previsto de abonados	
MOYEN CHARI	6	8	0 a 3 y 4	0 a 9 0 a 4	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	4 500	
Prefijo internacional	0	0						
Libre	0	1 a 9						
Interurbano manual	1	0						
Libre	1	1						
Información	1	2						

Cuadro N.º 3 (fin)

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
MOYEN CHARI (fin)	6	8	0 a 3 y 4	0 a 9 0 a 4	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	4 500	
Reclamaciones	1	3						
Telegramas telefónicos	1	4						
Libre	1	5						
Internacional manual	1	6						
Policía	1	7						
Bomberos	1	8						
Averías	1	9						
N'DJAMENA	5	1	0 a 9	0 a 9	0 a 9	0 a 9	10 000	
Goudji	5	1						
Ridina	5	1						
N'Djaména Farcha postes 1 y 2	5	2	0 a 9	0 a 9	0 a 9	0 a 9	10 000	
Farcha	5	2						
Poste 1	5	2						
Poste 2	5	2						
N'Djaména	5	3	0 a 9	0 a 9	0 a 9	0 a 9	10 000	
Diguel								
Walia								
7 <sup>e</sup> Arrondissement								
8 <sup>e</sup> Arrondissement								
DABABA	5	4	0	0 a 5	0 a 9	0 a 9	600	
Bokoro	5	4					300	
Gama	5	4					100	
Moïto	5	4					100	
Ngoura	5	4					100	
HADJER LAMIS	5	4	0 1	6 a 9 0 a 5	0 a 9 0 a 9	0 a 9	1 000	950
Massaguet	5	4					200	
Linian	5	4					100	
Karal	5	4					50	
Loumian	5	4					50	
Mandéla	5	4					150	
Koundoul	5	4					100	
Mani	5	4					50	
Mailao	5	4					50	
Massakori	5	4					200	
BAGUIRMI	5	4	1 2	6 a 9 0 a 4	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	900	
Massenya	5	4					150	
Bosso	5	4					200	
Mbarley	5	4					50	
Dour Bali	5	4					150	
Bougeoir	5	4					50	
Koubba	5	4					150	
Mogo	5	4					50	
Bah-Illi	5	4					100	

## Cuadro N.º 4

## Plan Nacional de Numeración – Zona 4

## División de cifras P Q M C D U

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
LOGONE OCCIDENTAL	6	9					3 500	
Mbainamar	6	9					200	
Moundou	6	9					2 400	
Benoye	6	9					250	
Krim-Krim	6	9					150	
Déli	6	9					50	
Tapol	6	9					50	
Laokassi	6	9					50	
Béladja	6	9					100	
Bébalem	6	9					100	
Saar	6	9					50	
Bao	6	9					100	
LOGONE ORIENTAL	6	9	3, 4 y 5	5 a 9 0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9 0 a 9	2 500	
Doba	6	9					1 000	
Bébidja	6	9					400	
Bébotto	6	9					100	
Bodo	6	9					100	
Goré	6	9					200	
Kara	6	9					50	
Donian	6	9					100	
Yamodo	6	9					50	
Mbaïbokoum	6	9					200	
Mbaikoro	6	9					50	
Bessao	6	9					100	
Lamanaye	6	9					50	
MAYO KEBBI	6	9	6, 7, 8 y 9	0 a 9 0 a 2	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	3 300	3 350
Bongor	6	9					1 000	
Guelendeng	6	9					100	
Kim	6	9					50	
Rigadja	6	9					50	
Pala	6	9					800	
Gagal	6	9					50	

Cuadro N.º 4 (fin)

Zona de numeración	División del número						Posibles abonados	Observaciones
	P	Q	M	C	D	U	Número previsto de abonados	
MAYO KEBBI (fin)	6	9	6, 7, 8 y 9	0 a 9 0 a 2	0 a 9 0 a 9	0 a 9 0 a 9	3 300	3 350
Lagon	6	9					50	
Léré	6	9					400	
Torok	6	9					50	
Lamé	6	9					50	
Guigou	6	9					100	
Gounougaya	6	9					100	
Binder	6	9					100	
Fianga	6	9					200	
Moulkou	6	9					50	
Koyom	6	9					50	
Eré	6	9					50	
Kolobo	6	9					50	
Djournane	6	9					50	
TANDJILE	6	9	9	3 a 9	0 a 9	0 a 9	700	
Deressia	6	9					50	
Dono-manga	6	9					50	
Guidari	6	9					50	
Ndam	6	9					50	
Kélo	6	9					200	
Béré	6	9					50	
Dafra	6	9					50	
Delbian	6	9					50	
Laï	6	9					150	

Para más informaciones, consultar el sitio web de la OTRT:

[http://www.otrt.td/otrt\\_arreteplannumerotation.doc](http://www.otrt.td/otrt_arreteplannumerotation.doc)

Contacto:

Office Tchadien de Régulation des Télécommunications (OTRT)  
Boîte postale 5808  
N'DJAMENA  
Tchad  
Tel: +235 521513  
Fax: +235 521515  
E-mail: [otrt@intnet.td](mailto:otrt@intnet.td)  
URL: [www.otrt.td](http://www.otrt.td)

## Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

### Rusia

– Comunicación del 17.II.2006:

#### *Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)*

El *Ministry of Information Technologies and Communications of the Russian Federation*, Moscow, anuncia que al operador de telecomunicaciones internacionales y proveedor de servicio se le ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el Artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

El nombre del operador y proveedor de servicio en Rusia que tiene categoría de empresa de explotación reconocida (EER) es *JSC «Multiregional TransitTelecom» (JSC «MTT»)*. Su dirección es la siguiente:

JSC «Multiregional TransitTelecom» (JSC «MTT»)  
22, Marksistskaya Street  
109147 MOSCOW  
Russian Federation

– Comunicación del 17.II.2006:

#### *Lista de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Rusia a los que se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)*

El *Ministry of Information Technologies and Communications of the Russian Federation*, Moscow, anuncia que a los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los operadores de telecomunicaciones y proveedores de servicio en Rusia que tienen categoría de empresa de explotación reconocida (EER) son:

<i>Nombre de la empresa (EER) y dirección</i>	<i>Tel – Fax – E-mail</i>
JSC «Multiregional TransitTelecom» (JSC «MTT») 22, Marksistskaya Street 109147 MOSCOW	Tel: +7 495 789 3949 (ext. 5814) Fax: +7 495 789 3963 E-mail: aabanshin@mtt.ru
OJS Rostelecom 14, First Tverskaya-Yamskaya Street 125047 MOSCOW	Tel: +7 495 787 2849 Fax: +7 495 787 2850 E-mail: rostelecom@hg.rt.ru

Para cualquier otra información, diríjase a:

Mr Maxim V. Timofeev  
Deputy Director  
Department for International Cooperation  
Ministry of Information Technologies and Communications of the Russian Federation  
7, Tverskaya Street  
125375 MOSCOW  
Russian Federation  
Tel: +7 495 771 8400  
Fax: +7 495 771 8734  
E-mail: intcoop@minsvyaz.ru

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Las comunicaciones de los siguientes países sobre las restricciones de servicio relativas a los diferentes servicios de telecomunicaciones internacionales ofrecidos al público se han publicado individualmente en el Boletín de Explotación de la UIT (BE):

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>	<i>País/Zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Alemania	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Kenya	748 (p.4)
Antigua y Barbuda	798 (p.5)	Kuwait	641 (p.3), 826 (p.13)
Antillas Neerlandesas	770 (p.9), 786 (p.7)	Libano	824 (p.10)
Arabia Saudita	826 (p.13)	Malasia	726 (p.12)
Aruba	776 (p.6)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Australia	726 (p.13, p.31)	Maldivas	766 (p.19)
Austria	682 (p.5)	Marruecos	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Azerbaiyán	637 (p.20)	Mauricio	610 (p.6)
Barbados	783 (p.5-6)	Nigeria	829 (p.18)
Bélgica	683 (p.6), 776 (p.36)	Noruega	682 (p.5), 716 (p.17)
Belice	845 (p.12)	Nueva Caledonia	776 (p.31)
Bulgaria	826 (p.13)	Países Bajos	823 (p.8), 836 (p.11)
Canadá	692 (p.4)	Pakistán	827 (p.14), 852 (p.13)
Caimanes (Islas)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Panamá	805 (p.18), 839 (p.6)
China	640 (p.4)	Perú	753 (p.9)
Chipre	655 (p.5), 784 (p.3), 802 (p.5), 812 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36)	Portugal	757 (p.4)
Colombia	835 (p.8)	Reino Unido	783 (p.4)
Dinamarca	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	Rumania	829 (p.18)
Dominica	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Rusia	635 (p.4)
Emiratos Árabes	701 (p.12), 724 (p.7),	San Marino	834 (p.18)
Unidos	825 (p.15)	Santa Lucía	853 (p.12)
Eslovaquia	790 (p.4), 798 (p.12), 853 (p.15)	San Vicente y las Granadinas	797 (p.21)
Eslovenia	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)	Serbia y Montenegro	778 (p.16), 804 (p.8)
Fiji	824 (p.10)	Singapur	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlandia	704 (p.13), 726 (p.12)	Sudafricana (Rep.)	667 (p.11)
Gibraltar	739 (p.13)	Sudán	827 (p.34)
Groenlandia	762 (p.7)	Suecia	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	República Árabe Siria	828 (p.38)
Honduras	799 (p.19)	Swazilandia	741 (p.17)
Hungría	827 (p.14)	Trinidad y Tabago	853 (p.13)
Indonesia	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Turquesas y Caicos (Islas)	841 (p.18)
Islandia	802 (p.10)	Turquía	828 (p.38)
Italia	690 (p.3)	Uruguay	841 (p.20)
Japón	782 (p.7), 846 (p.16)	Vanuatu	740 (p.11)
		Yemen	828 (p.38)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2002)

### Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º...):

Antillas Neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Argelia (621), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772) Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Ecuador (619), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazajstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudafricana (Rep.) (655), Sudán (686), Tailandia (611), Tanzania (624), Turquía (612), Uganda (603), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/territorios siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario están prohibidas en su territorio:

Albania, Armenia, Bahamas, Belice, Benin, Brasil, Brunei Darussalam, Camboya, Centroafricana (Rep.), Chad, Comoras, Corea (Rep. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominica, Eritrea, Eslovaquia, Fiji, Filipinas, Gambia, Ghana, Grecia, Guyana, Haití, Hungría, Indonesia, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Kiribati, La ex República Yugoslava de Macedonia, Lesotho, Lituania, Macao (China), Malawi, Malí, Mauricio, Mauritania, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nueva Caledonia, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, República Árabe Siria, Rumania, Samoa, San Marino, Serbia y Montenegro, Sri Lanka, Suriname, Tonga, Trinidad y Tabago, Túnez, Tuvalu, Venezuela, Zambia, Zimbabue.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Marrakech, 2002) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Marrakech, 2002) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente:

<http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html>

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

**ADD** insertar  
**COL** columna  
**LIR** leer  
**P** página(s)

**PAR** párrafo  
**REP** reemplazar  
**SUP** suprimir

## Nomenclátor de las estaciones de barco (Lista V) 45.<sup>a</sup> edición, junio de 2005 y Suplementos N.ºs 1 y 2 Sección IV

### Subsección 2A

#### REP

**IR02** Islamic Republic of Iran Shipping Lines, (I.R.I.S.), Aseman Tower, Shahid Sayyade Shirazi Sq., Pasdaran Ave., P.O. Box 1939-1311, Tehran, Islamic Rep. of Iran.  
(Tel: +98 21 22813871, +98 21 23842374, Fax: +98 21 22813870,  
E-mail: telecom@irisl.net)

### Subsección 2C

#### REP

#### D

a)	BE02	CH01	CY03	CY05
	DK04	DP01	DP02	DP03
	DP04	DP05	DP07	EE04
	GB01	GB11	GR01	GR12
	GR14	NL01	NL08	NL09
	NO01	RS06	SW01	US06
b)	DP01	DP02	DP03	DP04
	DP05	DP06	DP07	DP08
	DP09	DP10	DP11	

#### REP

#### LUX

a)	BE02	BE03	BE09	CY05
	DP01	DP02	DP03	DP05
	FR01	GB01	GB06	GB08
	GB11	LU01	NL01	NL09
	RS01			
b)	LU01			

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118)  
(Situación al 1 de abril de 2005)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 833 – 1.IV.2005)

(Enmienda N.º 13)

**P 40 Luxemburgo ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de utilización</i>
Luxemburgo	<b>Voxmobile</b> 8 Z.A.i. Bourmicht L-8070 BERTRANGE	<b>89 231 34</b>	Mr Jean-Claude Bintz 8 Z.A.i. Bourmicht 8070 BERTRANGE Tel: +352 27 888 241 Fax: +352 27 888 130 E-mail: jean-claude.bintz@voxbmobile.lu	

**Indicativos/números de acceso a las redes móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.164)  
(Situación al 1 de noviembre de 2005)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 847 – 1.XI.2005)

(Enmienda N.º 7)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país E.164</i>	<i>Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país</i>
-----------------------------	---------------------------------	--

**P 4 Sierra Leona LIR**

Sierra Leona	232	30, 35, 40, 50, 76
--------------	-----	--------------------

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2004))  
(Situación al 1 de junio de 2005)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 837 – 1.VI.2002)

(Enmienda N.º 14)

**P 4 *Afganistán* REP todas las informaciones por:**

<i>Country/geographical area</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nombre de la Red</i>
Afganistán	412 01	AWCC
	412 20	Roshan
	412 30	New1
	412 40	Areeba Afghanistan
	412 88	Afghan Telecom

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de indicadores de destino de telegramas  
(Según la Recomendación UIT-T F.32)  
(Situación al 15 de mayo 2002)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 764 – 15.V.2002)

(Enmienda N.º 24)

**P 35 *Reunión y otros territorios franceses del Océano Índico* Código de red: RE**

**COL 1**

**Reunion and other  
French territories in  
the Indian Ocean**

French Departments and Territories in the Indian Ocean (include Reunion, the Southern and Antarctic Territories and other islands)

**REP**

***Réunion et autres  
territoires français  
de l'Océan Indien***

***por***

*France de l'océan Indien (comprend la Réunion, les Terres australes et antarctiques françaises et d'autres îles)*

**Reunión y otros  
territorios franceses  
del Océano Índico**

Departamentos y territorios franceses del Océano Índico (incluyen la Reunión, territorios australes y antárticos y otras islas)

**Lista de códigos télex de destino (CTD)  
y códigos de identificación de red télex (CIRT)  
(Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68)  
(Situación al 1 de junio de 1999)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 693 – 1.VI.1999)

(Enmienda N.º 11)

**P 13 CTD 961 TNIC RE COL 3**

**REP Reunión y otros territorios franceses del Océano Índico** *por* Departamentos y territorios franceses del Océano Índico (incluyen la Reunión, territorios australes y antárticos y otras islas)

**Lista de códigos de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400)**

<http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>

País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
<p><i>Guinée (République de) / GIN</i>  <i>Guinea (Republic of) / GIN</i>  <i>Guinea (República de) / GIN</i></p>	LIR	
<p>Société des Télécommunications de Guinée (SOTELGUI) 7 Avenue Bis, BP 2066 CONAKRY</p>	<b>SOTLG</b>	<p>Tel: +224 30 413218            Fax: +224 30 413218            E-mail:</p>

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de octubre de 2005)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 845 – 1.X.2005)

(Enmienda N.º 10)

<b>País/ zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 17</b> <i>Chipre</i> <b>ADD</b>		
	3-248-1    WLD-CY	D.Y. Worldnet Ltd
<b>P 35</b> <i>Guinea</i> <b>LIR</b>		
	6-022-0    GSM	Telecel-Guinée
	6-022-1    Conakry	Sotelgui
	6-022-6    Conakry	Areeba Guinée
	6-022-7    GSM	Specetel
<b>P 38</b> <i>Irlanda</i> 2-146-1 <b>SUP</b>		
	2-146-1    IVCOM	Global Voice Networks
<b>P 38</b> <i>Islandia</i> <b>ADD</b>		
	2-148-3    IPF IC	IP Fjarskipti Ltd
<b>P 49</b> <b>ADD</b> <i>Omán</i>		
	4-044-0    Inter Switch1 at TCC (ISC1)	Omantel
	4-044-1    Inter Switch 2 at MUS1 (ISC2)	Omantel
	4-044-2    Nawras1	Nawras
	4-044-3    Nawras2	Nawras

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Indicativos de país o de zona geográfica para datos  
(Complemento de la Recomendación UIT-T X.121)  
(Situación al 1 de agosto de 2004)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 817 – 1.VIII.2004)

(Enmienda N.º 3)

**P 7 Zona 6 Indicativo 647 COL 2**

**REP Reunión y otros territorios franceses del Océano Índico** *por* Departamentos y territorios franceses del Océano Índico (incluyen la Reunión, territorios australes y antárticos y otras islas)

**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

**CUADRO BUROFAX**

Servicio facsímil internacional entre oficinas públicas

Versión electrónica:

<http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

(Rec. UIT-T F.170)

- Bajo el título **Data 4: Egypt – Fiji**

LAS INFORMACIONES CON REFERENCIA A **ESPAÑA** SE HAN MODIFICADO:

**DERNIÈRE MODIFICATION**  
**22.II.2006**  
**ESPAGNE**

**LAST MODIFICATION**  
**22.II.2006**  
**SPAIN**

**ÚLTIMA MODIFICACIÓN**  
**22.II.2006**  
**ESPAÑA**

**BUROFAX  
POSTE/TELECOM  
CONTACT/CONTACTO:**

Sociedad Estatal Correos y  
Telégrafos, S.A.  
División de Correo  
Servicio de Tráfico Telegráfico  
Vía de Dublín, 7 – 4.ª planta  
Campo de las Naciones  
28070 MADRID

TG Telgen Madrid  
TLX 052 27728 TELGN

FAX +34 91 596 3267  
GR 3/2  
TF +34 91 596 3153  
E-mail [lope.turegano@correos.es](mailto:lope.turegano@correos.es)

**PARTIE II**

**PART II**

**PARTE II**

A	B	C	D	E	F	G	T
X		X	X				

**PARTIE III**

**PART III**

**PARTE III**

1a	1b	2	3	4a	4b	4c
	TÊTE DE LIGNE/GATEWAY/ CABEZA DE LÍNEA	RÉSEAU/NETWORK/ RED-RTPC/PSTN				
20 03	MADRID CAM-2 Ctra. Villaverde-Vallecas, km 3 500 28070 Madrid	+34 91 531 1051	3/2	N	N	N
	BARCELONA Edificio de Comunicaciones Pza. Antonio López, s/n	+34 93 486 8373	3/2	N	N	N

## **Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (09/2002))**

Versión electrónica: <http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html>

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

Durante el periodo del 1.II.2006 al 15.II.2006 han actualizado sus planes de numeración nacional los siguientes países en las páginas web:

<i>Francia</i>	(indicativo de país +33)
<i>Sierra Leona</i>	(indicativo de país +232)
<i>Trinidad y Tobago</i>	(indicativo de país +1 868)

